

Ang mga nasa hustong gulang na may kapansanan sa katawan na nakatirang mag-isa sa bahay ay maaaring pamahalaan ang kanilang sariling mga gawain na may kaugnayan sa kalusugan.



Ano ang Pangangalaga na Pinamamahalaan ng Sarili?

Nagsasagawa kami ng maraming mga gawain sa propesyonal na pangangalagang pangkalusugan para sa aming mga sarili. Binubuksan namin ang isang bote ng iniresetang gamot at iniinom ito ayon sa inutos. Marahil mayroon kaming matagal nang problema sa kalusugan, tulad ng diyabetes, at sinusubaybayan namin ang antas ng asukal sa aming dugo. Maaaring kasama sa iba pang mga gawain sa pangangalagang pangkalusugan ang mga espesyal na programa para sa pagdumi, paglalagay ng catheter para sa pantog, o pangangalaga ng sugat.

Gayunpaman, paano kung pinipigilan ng isang kapansanan sa katawan ang isang nasa hustong gulang na magawa ang isang tungkulin sa pangangalagang pangkalusugan na karaniwan niyang ginagawa? Ang isang nasa hustong gulang na mayroong kapansanan ay maaari na ngayong piliing atasan at pamahalaan ang isang binabayaranang personal aide o Indibiduwal na Nagbibigay ng Serbisyo (Individual Provider, IP) upang gawin ang mga nasabing gawain. (Ang isang aide na binabayaran ng ahensiya para sa pangangalaga sa bahay ay hindi maaaring gawin ang mga nasabing gawain.) Noong 1999, nagpasa ng batas (HB 1880, Estado ng Washington) na nagtatag ng karapatang ito na pamamahalaan ng sarili ang pangangalaga.

Kung mayroon kang kapansanan, nakatira sa bahay, nasa edad na 18 o mas matanda pa, at gustong pamahalaan ang iyong sariling pangangalaga sa kalusugan, ikaw ang responsable sa mga sumusunod:

- ▶ Dapat mong sabihin sa propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan na nag-utos ng paggamot na gusto mong pamahalaan ang isang personal aide o IP upang gawin ang gawain.
- ▶ Dapat mayroon kang kinakailangang kaalaman at kakayahan na sanayin ang isang tao na gawin ang mga gawain.
- ▶ Dapat mong sanayin ang personal aide o IP upang gawin ang mga gawain.
- ▶ Dapat mong bantayan ang pagganap ng personal aide o IP.

Kung tumatanggap ka ng pondo mula sa estado,

- ▶ Tiyaking makakatanggap ang IP ng kopya ng plano ng iyong serbisyo.
- ▶ Ibigay ang pangalan ng IP o personal aide sa iyong tagapamahala ng kaso (case manager) o social worker. Awtorisahin ng iyong tagapamahala ng kaso o social worker ang nagbibigay ng serbisyo (provider) sa iyo. Gagawa ng background check ang DSHS sa mga personal aide na may kaugnayan sa paggawa ng krimen, at magpapanatili ng rehistro ng mga personal aide na nalamang nang-aabuso, nagpapabaya o nananamantala ng mga tao. Hindi babayaran ng DSHS ang mga nagbibigay ng serbisyo na mayroong nagawang krimen.

May Mga Tanong?

Para sa karagdagang impormasyon makipag-ugnay sa Pangasiwaan ng Matanda at Pangmatagalang Suporta (Aging ang Long-Term Support Administration)

1-800-422-3263 ext.
5-2559 TRS: 711
o 1-800-974-1598



Transforming lives

DSHS 22-388 TA (Rev. 8/19) Tagalog

Ang Department of Social and Health Services ng Estado ng Washington ay isang employer ng pantay na oportunidad at hindi nagtatangi sa batayan ng edad, seks, sekswal na oryentasyon, kasarian, pagkakakilanlan/pagpapahayag ng kasarian, istado sa pag-aasawa, lahi, paniniwala, kulay, bansang pinagmulan, relihiyon o mga pananampalataya, pakikipagsanib sa politika, katayuang militar, marangal na pinauwing beterano, Kapanahunan ng Biyetnam, kamakailanlang nahiwalay o ibang protektado na istado ng beterano, ang pagkakaroon ng anumang pangmalay, kaisipan, pisikal na kapansanan o ang paggamit ng sinanay na aso bilang gabay o serbisyong hayop ng isang tao na may kapansanan, parehas na bayad o impormasyong henetiko.

Washington State Department of Social and Health Services
Aging and Long-Term Support Administration
P.O. Box 45600
Olympia, WA 98504-5600

PRESORTED
STD.
U.S. POSTAGE PAID
Olympia,
Washington
Permit No. 297

Pangangalaga na Pinamamahalaan ng Sarili

Paano Nakakaapaketo
sa Iyo Itong Batas
ng Mga Karapatang
Sibil ng Estado ng
Washington



Pangasiwaan ng Matanda at
Pangmatagalang Suporta

Kagawaran ng Mga Serbisyong Panlipunan at
Pangkalusugan ng Estado ng Washington